ESPAÑOL

MANUAL DEL PROPIETARIO

# AIRE ACONDICIONADO

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para el futuro.

Hydro Kit (Para Intermedio Temperatura)

Traducción de las instrucciones originales
Para más información, consulte el CD o el sitio web de LG (www.lg.com).

# ÍNDICE

**Precauciones de seguridad .....3**

**Presentación del producto .....8**

**Instrucciones para el propietario ...10**

**Utilización del termostato .....23**

**Mantenimiento y reparación.....26**

## PARA SU REGISTRO

Escriba el número de serie y de modelo aquí:

**Nº de modelo**

**Nº de serie**

Puede encontrarlos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

**Nombre del instalador**

**Fecha de compra**

■ Grape el recibo a esta página por si necesita probar la fecha de compra o para cuestiones relacionadas con la garantía.

## LEA ESTE MANUAL

Dentro encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener su Hidro Kit adecuadamente.
Con tan sólo un poco de cuidado preventivo por su parte, podrá ahorrar una gran cantidad de dinero durante la vida útil de la unidad.
Encontrará respuestas a problemas comunes en el cuadro de sugerencias de solución de problemas. Si consulta en primer lugar nuestro cuadro de **Sugerencias de solución de problemas**, puede que no necesite llamar al servicio técnico.

## PRECAUCIÓN

- **Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para reparaciones o mantenimiento de esta unidad.**
- **Póngase en contacto con un instalador para instalar la unidad.**
- **El Hidro Kit no deberá ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.**
- **Supervise a los niños cuando estén cerca del Hidro Kit para que no jueguen con él.**
- **Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, el trabajo deberá realizarlo personal autorizado y sólo se usarán recambios originales.**
- **El trabajo de instalación debe realizarse de acuerdo con los estándares nacionales de cableado y solamente lo llevará a cabo personal autorizado.**



# Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones.

■ El funcionamiento incorrecto causado por hacer caso omiso de estas instrucciones provocará daños personales o materiales. La gravedad se clasifica de acuerdo con las indicaciones siguientes.

| | |
|---|---|
| ⚠ ADVERTENCIA | Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves. |
| ⚠ PRECAUCIÓN | Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños materiales. |



## ⚠ ADVERTENCIA

**Conecte el aparato a una toma de tierra.**

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

**No utilice un disyuntor defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice este dispositivo con un disyuntor dedicado.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**No utilice una salida múltiple. Utilice este dispositivo con un disyuntor dedicado.**

- No hacerlo podría causar descargas eléctricas o un incendio.

**Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un centro autorizado de servicio técnico. No desmonte ni repare la unidad usted mismo.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**Conecte la unidad siempre a una toma de tierra como muestra el esquema de cableado. No conecte la toma de tierra a tuberías de gas o agua, a un pararrayos o a un cable de toma de tierra de teléfono.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**Instale el panel y la cubierta de la caja de control de forma segura.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica debido al polvo, agua, etc...

**Utilice un disyuntor o un fusible con la clasificación adecuada.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**No modifique ni alargue el cable de alimentación. Si el cable de alimentación tiene arañazos, se ha dañado el aislante o está deteriorado, deberá sustituirlo.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica

**Para la instalación, retirada o reinstalación, póngase en contacto con el distribuidor o con un centro de servicio técnico autorizado.**

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o daños personales.

**No instale la unidad en una base de instalación defectuosa. Asegúrese de que el área de instalación no se deteriora con el tiempo.**

- Podría hacer que la unidad se caiga.

**No instale la unidad exterior en una base móvil o en un lugar desde donde pueda caerse.**

- La caída de la unidad exterior puede causar daños materiales o personales, incluso la muerte.

**Si la unidad se moja (por inmersión o inundación), póngase en contacto con un centro de servicio técnico para repararlo antes de usarlo de nuevo.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**Asegúrese de comprobar el uso del refrigerante. Lea la etiqueta de la unidad.**

- Un refrigerante incorrecto puede impedir el funcionamiento normal de la unidad.

**No use un cable de alimentación o enchufe dañados, o una toma de corriente floja.**

- De hacerlo, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

**No toque, utilice o repare la unidad con las manos mojadas.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**No coloque un calefactor u otros electrodomésticos de calefacción cerca del cable de alimentación.**

- Existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**Evite que entre agua en las partes eléctricas. Instale la unidad alejada de cualquier fuente de agua.**

- Existe riesgo de incendio, de averías en la unidad o de descarga eléctrica.

**No guarde, use o permita siquiera que haya gas inflamable o combustibles cerca de la unidad.**

- Existe riesgo de incendio.

**Las conexiones de cableado de interior/exterior deben fijarse fuertemente y el cable debe disponerse correctamente para que no haya fuerzas que tiren de él en los terminales de conexión.**

- Unas conexiones inadecuadas o flojas pueden generar calor o hasta un incendio.

**Deshágase de forma segura de los materiales de embalaje. Así como de los tornillos, clavos, baterías, elementos rotos, etc. que hayan quedado tras la instalación o reparación y, a continuación, deshágase de las bolsas de plástico del embalaje.**

- Los niños podrían jugar con ellos y hacerse daño.

**Asegúrese de comprobar que el enchufe de alimentación no está sucio, flojo o roto y, a continuación, encienda él aparato.**

- Un enchufe sucio, flojo o roto puede causar descargas eléctricas o incendios.

**En la unidad exterior, el condensador de aumento proporciona electricidad de alto voltaje a los componentes eléctricos. Asegúrese de descargar el condensador completamente antes de realizar algún trabajo de reparación.**

- Un condensador cargado puede causar descargas eléctricas.

**Al instalar la unidad, use el kit de instalación proporcionado con el producto.**

- En caso contrario la unidad podría caerse y causar lesiones graves.

**Asegúrese de usar solamente los componentes de la lista de componentes svc. No intente nunca modificar el equipo.**

- Usar componentes inadecuados puede causar descargas eléctricas, generar un calor excesivo o un incendio.

**No utilice la unidad en un lugar muy cerrado durante un largo periodo de tiempo. Ventile regularmente.**

- Podría ocasionarse una deficiencia de oxígeno y ello dañaría su salud.

**No abra la rejilla frontal de la unidad mientras esté en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático en caso de que la unidad disponga de uno.)**

- Existe riesgo de lesiones, descargas eléctricas o averías en la unidad.

**Si salen de la unidad sonidos, olores o humos extraños, haga saltar inmediatamente el disyuntor o desconecte el cable de alimentación.**

- Existe riesgo de descarga eléctrica o de incendio.

**Ventile periódicamente la sala donde se encuentra la unidad si la utiliza junto con una estufa u otro electrodoméstico calefactor, etc.**

- Podría ocasionarse una deficiencia de oxígeno y ello dañaría su salud.

**Apague el suministro eléctrico principal cuando vaya a limpiar o reparar la unidad.**

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

**Asegúrese de que nadie, en especial los niños, pueda pisar o tropezar con la unidad exterior.**

- Podría causar lesiones o daños en la unidad.

**Asegúrese de que el cable no pueda desenchufarse de un tirón ni resultar dañado durante el funcionamiento.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

**No coloque NINGÚN OBJETO sobre el cable de alimentación.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

**En caso de fugas de gas inflamable, cierre la válvula del gas y abra las ventanas para ventilar la habitación antes de encender la unidad.**

- No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

## ⚠ PRECAUCIÓN

**Para mover y transportar la unidad son necesarias dos personas.**

• Evitará daños personales.

**No instale la unidad en un lugar donde pueda estar expuesta al viento marino (viento salado) directamente.**

• Podría causar corrosión en la unidad.

**Mantenga el equipo nivelado mientras lo instala.**

• Para evitar vibraciones o ruidos.

**No instale la unidad donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior puedan dañar o molestar a los vecinos.**

• Podría suponer un problema para sus vecinos y, por lo tanto, una situación incómoda para todos.

**Compruebe que no haya fugas de gas (refrigerante) tras instalar o reparar la unidad.**

• Unos niveles bajos de refrigerante podrían causar averías en la unidad.

**No utilice la unidad para fines especiales, como conservar comida, obras de arte, etc. Se trata de un aparato Hidro Kit de consumo, no un sistema de refrigeración de precisión.**

• Existe riesgo de daños o pérdidas de la propiedad.

**No bloquee la entrada o la salida del caudal de aire.**

• Podría causar averías en la unidad.

**Utilice un paño suave para limpiarlo. No use detergentes agresivos, disolventes ni lo salpique de agua.**

• Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños en las partes de plástico de la unidad.

**No se suba ni coloque nada sobre la unidad. (Unidades externas)**

• Existe riesgo de daños personales y de avería de la unidad.

**No introduzca las manos ni ningún otro objeto por la entrada o la salida de aire mientras la unidad esté funcionando.**

• Existen partes afiladas y móviles que podrían provocar lesiones.

**Tenga cuidado al desembalar e instalar la unidad.**

• Los bordes afilados podrían provocar lesiones.

**Si hay una fuga de gas refrigerante durante una reparación, no lo toque.**

• El gas refrigerante podría causar quemaduras por frío.

**No incline la unidad al retirarla o desinstalarla.**

- El agua condensada del interior podría derramarse.

**Si el gas refrigerante se escapa durante la instalación, ventile el área inmediatamente.**

- De lo contrario, puede ser perjudicial para su salud.

**El desmontaje de la unidad y el tratamiento del aceite refrigerante y componentes deben realizarse según los estándares locales y nacionales.**



**No se exponga usted, un niño o una planta a la corriente de aire frío o caliente.**

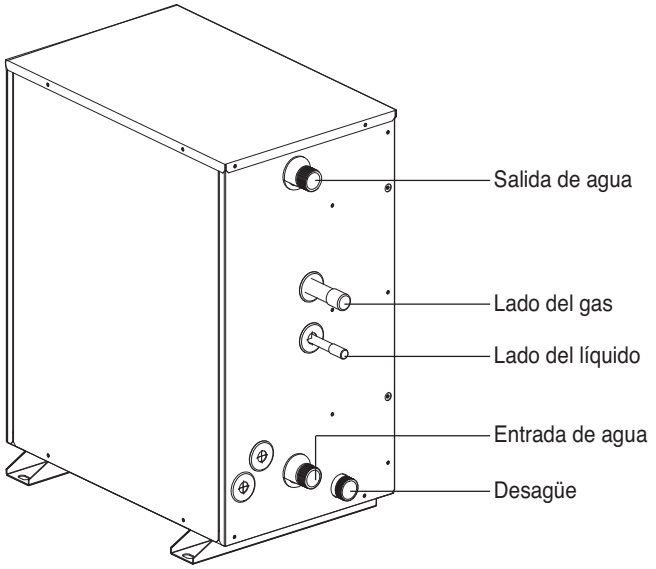
- Podría dañar su salud.

**Utilice una banqueta estable o una escalera para la limpieza, el mantenimiento o la reparación de la unidad cuando se encuentre a cierta altura.**

- Tenga cuidado para evitar daños personales.

# Presentación del producto

## Escena de instalación típica

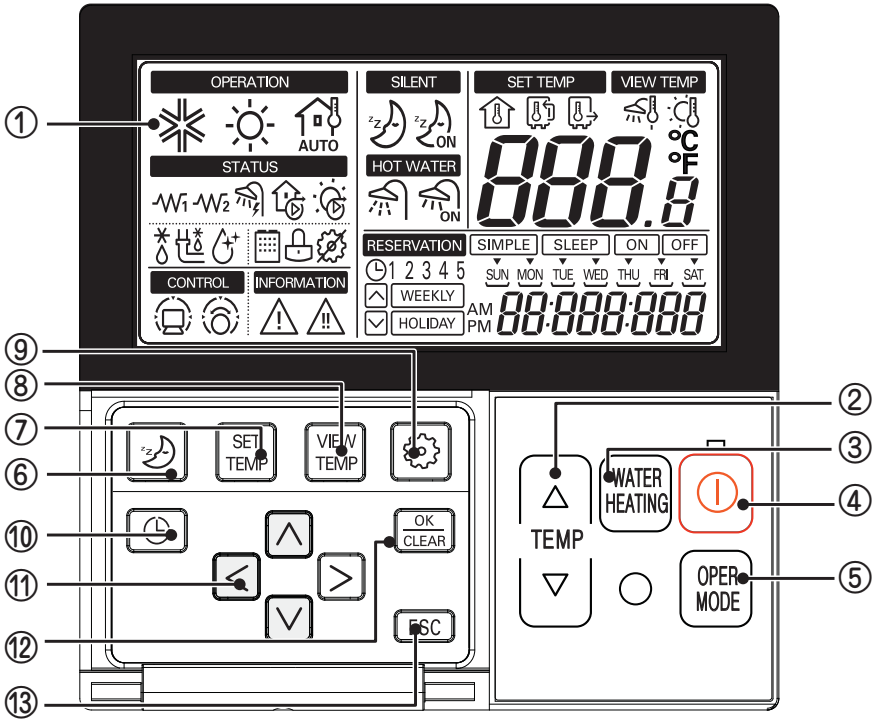



**⚠ PRECAUCIÓN**

Use un suministro eléctrico independiente para la unidad interior.
(No conecte y utilice la terminal de alimentación de la unidad exterior.)

# Mando a distancia






| Nº | Nombre |
|---|---|
| 1 | Pantalla de visualización |
| 2 | Botón de cambio de temperatura |
| 3 | Botón de activación/desactivación de calefacción de agua |
| 4 | Botón de encendido/apagado |
| 5 | Botón de selección de modo de funcionamiento |
| 6 | Botón de activación/desactivación del modo Silencio |
| 7 | Botón de modo de configuración de temperatura |
| 8 | Botón de modo de vista de temperatura |
| 9 | Botón de configuración de función |
| 10 | Botón de programación |
| 11 | Botón de dirección (Arriba, Abajo, Izquierda, Derecha) |
| 12 | Botón Selección/Borrar |
| 13 | Botón ESC |

❉ Es posible que las funciones marcadas en gris no puedan utilizarse o mostrarse en la pantalla.

# Instrucciones para el propietario

## Información de supervisión



**BOMBA DE AGUA**
Este icono indica que la bomba de agua está activa.



**BOMBA TERMAL SOLAR AUXILIAR**
Este icono indica que la bomba termal solar auxiliar está activa.
**NOTA** : Puesto que la instalación de una bomba térmica solar auxiliar no es obligatoria, aunque sí aconsejable según las condiciones de campo, este icono puede verse aunque no haya ninguna bomba térmica solar auxiliar instalada.



**DESCONGELACIÓN**
Este icono indica que el modo de descongelado está activado.
Durante el funcionamiento de la calefacción de espacio o del calentamiento del tanque de agua sanitaria, podría darse la congelación del intercambiador de calor exterior debido a la baja temperatura exterior y a la humedad. Si ocurre esto, la unidad entrará en modo de descongelado. Invierte el ciclo y toma el calor del sistema interior para evitar que se congele el sistema exterior. Este modo se activa automáticamente.



**MANTENER LA TEMPERATURA AL MÍNIMO**
El objetivo de este modo es mantener la temperatura para evitar daños por congelación en la tubería de agua.



**EXTERIOR**
Este icono indica que la unidad exterior está activa.



**BLOQUEO PARA NIÑOS**



**SIN FUNCIÓN**



**CONTROL CENTRAL**
Este icono indica que el producto está siendo controlador por el controlador central.



**TERMOSTATO**
Este icono indica conexión con el termostato.



**PROBLEMA LEVE**
Este icono indica que existe un problema leve.



**PROBLEMA GRAVE**
Este icono indica que existe un problema grave.

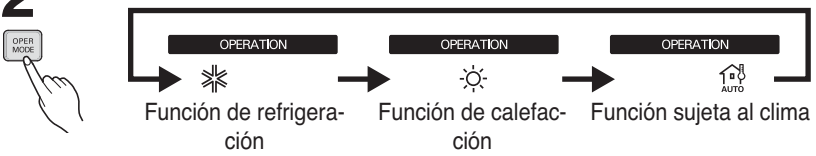
## Cambio de modo

Encienda la unidad y seleccione el modo de operación.

**1** Pulse el botón de encendido/apagado para encender la unidad.



**2** Pulse el botón OPER MODE (MODO DE OPERACIÓN) para seleccionar una función.




Función de refrigeración | Función de calefacción | Función sujeta al clima

### Modo de funcionamiento

- Función de refrigeración - El producto produce agua fría para utilizar en una refrigeración subterránea o refrigeración FCU.
- Función de calefacción - El producto produce agua caliente para utilizar en calefacción subterránea o FCU.
- Función de calefacción sujeta al clima - En este modo, la temperatura de la calefacción está determinada automáticamente por el perfil de temperatura predefinida

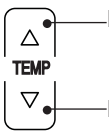
## Selección de la temperatura objetivo

**1** Pulse el botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.) para seleccionar una función.




Temperatura de la estancia | Temperatura de agua | Temperatura de depósito de agua sanitaria

**2** Ajuste a la temperatura que desee pulsando los botones Change Temperature (Cambiar temperatura) en cada modo.




Para subir la temperatura

Para bajar la temperatura

❊ Nota

: Aumenta 1 °C o 2 °F cada vez que se pulsa

: Disminuye 1 °C o 2 °F cada vez que se pulsa

- Podemos cambiar el rango de temperatura de cada modo en el modo de configuración de instalación. Consulte los Códigos de Función 11 a 15.
- La configuración Room Temperature (Temperatura de la estancia) está disponible cuando se ha instalado un sensor remoto de aire de la estancia (vendido por separado). Consulte el Código de Función 03.
- La configuración de temperatura del depósito de agua sanitaria esta disponible cuando tras la instalación del depósito de agua sanitaria.

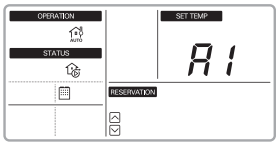
## Función sujeta al clima

Este modo sólo se aplica a la calefacción.

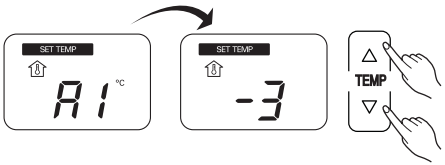
Para ahorrar energía y ofrecer el mayor confort, la configuración de la temperatura dependerá de la temperatura exterior. Si se reduce la temperatura exterior, la capacidad de calefacción de la casa aumentará automáticamente para mantener la misma temperatura en la estancia. Todos los parámetros serán configurados por el instalador durante el procedimiento de inicio y se adaptará a las características del lugar.

**1** Pulse el botón OPER MODE (MODO DE OPERACIÓN) para seleccionar el modo Weather-dependent operation (Función sujeta al clima).

AUTO : Icono de operación Función sujeta al clima



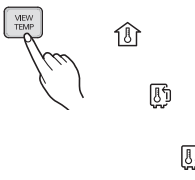

**2** Ajuste el nivel de temperatura que desee pulsando los botones Change Temperature (Cambiar temperatura).




Ej) Disminución del perfil de temperatura en 3°C (basado en la temperatura ambiente del aire de la estancia)
<Ajustes de temperatura (unidad: °C)>
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Frío Calor →

## Ver temperatura

**1** Pulse varias veces el botón de Ver temperatura hasta seleccionar la temperatura deseada. (Cada vez que pulse el botón View Temperature (Ver temperatura), la temperatura de la estancia se mostrará durante 5 segundos.)




VIEW TEMP : Ver temperatura de la estancia

VIEW TEMP : Ver temperatura de entrada

VIEW TEMP : Ver temperatura de salida

VIEW TEMP : Ver temperatura del agua sanitaria (SÓLO se muestra cuando se encuentre en el modo de calefacción de agua sanitaria)

VIEW TEMP : Ver Temperatura termal solar (SÓLO se muestra cuando se encuentre en el modo de calefacción de agua sanitaria)

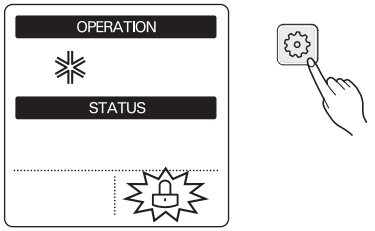
| Temperatura | Rango de temperatura | Se muestra como |
|---|---|---|
| Aire | bajo 11°C(51°F) | *Baja* |
| | 11°C(51°F) ~ 39°C(102°F) | Temperatura real |
| | sobre 39°C(102°F) | *Alta* |
| Agua | bajo 0°C(32°F) [* bajo 40°C(104°F) ] | *Baja* |
| | 0°C(32°F) ~ 92°C(197°F) [*40°C(104°F) ~ 120°C(248°F) ] | Temperatura real |
| | sobre 92°C(197°F) [* sobre 120°C(248°F) ] | *Alta* |

(* : Temperature termal solar)

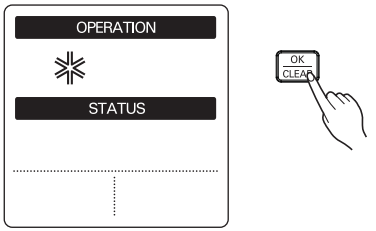
## *Seguro para niños*

Esta función es para evitar que los niños u otras personas usen el controlador.

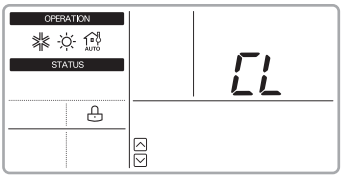
**1** Pulse el Botón Function Setting (Configuración de funciones) para entrar en el modo de configuración de usuario. (El segmento desaparecerá.)



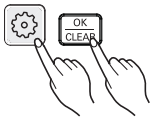

**2** Pulse el botón set/clear (seleccionar/borrar) para terminar la selección. (El segmento desaparecerá.)




**3** Mientras está activado el Seguro para niños, el icono y "CL" se mostrarán durante 3 segundos cada vez que pulse cualquier botón, excepto el de "view temperature" (Ver temperatura) y el botón setting/clear (selección/borrar).




**4** Para liberar esta configuración, pulse el botón "Function Setting" (Configuración de funciones) hasta que parpadee el icono y, a continuación, pulse el botón "setting/clear" (seleccionar/borrar).



# Visualización de código de error

Si se produce un error en la unidad interior, el código de error se mostrará en el mando a distancia.



## Problema leve

Se ha encontrado un problema en la unidad interior.

En la mayoría de los casos, este problema está relacionado con problemas del sensor.

En este caso, el Hydro Kit puede funcionar en un modo de emergencia (sólo para funcionamiento de Calefacción).




<Pantalla>

## Problema grave

Se ha encontrado un problema en la unidad de exterior.




<Pantalla>

## Error crítico

Cuando ocurra un error crítico, el producto se detendrá irremediablemente.

En este momento, se mostrará alternativamente “CH” y el nº del código de error.




<Pantalla>

## *Configuración de la hora actual*

Puede configurar la hora actual.

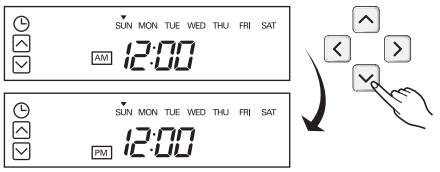
**1** Siga pulsando el botón de programación dos veces sucesivamente hasta introducir el modo tiempo actual.



**2** Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día actual.

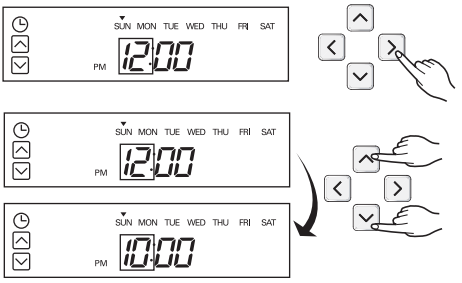



**3** Pulse el botón abajo para moverse a la parte AM/PM y ajustarla. (El segmento AM/PM comenzará a parpadear)



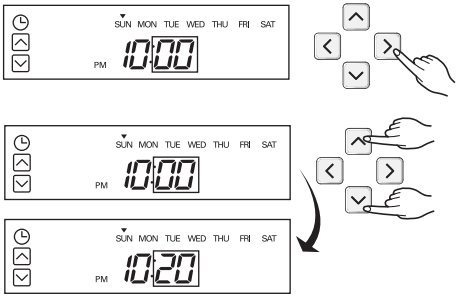

**4** Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora). (El segmento “Hour” (Hora) comenzará a parpadear)

**5** Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.




**6** Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)

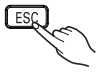
**7** Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.




**8** Cuando complete la configuración, pulse el botón set/clear (Seleccionar/borrar).



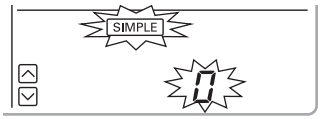

**9** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

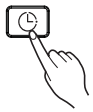


## *Programación: Configuración de una reserva sencilla*

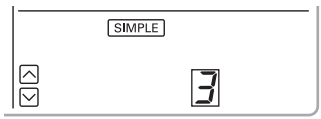
Puede accionar fácilmente la opción de reserva. (Sólo disponible cuando la unidad está en modo espera).

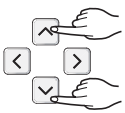
**1** Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). (El segmento comenzará a parpadear)



**2** Pulse arriba o abajo para ajustar la hora de reserva.



**3** Cuando complete la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.




**4** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.




## *Programación: Configuración de hibernación de reserva*

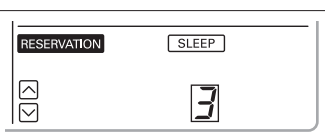
Puede apagar fácilmente la opción de reserva (hibernar).
(Sólo disponible cuando la unidad está en modo espera).

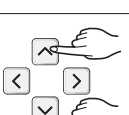
**1** Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón de Programación repetidamente para seleccionar [sleep reservation] (Reserva en hibernación) (el segmento parpadeará)






**2** Pulse arriba o abajo para ajustar la hora de reserva.



**3** Cuando complete la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.




**4** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.



## Programación: Configuración de activación de reserva

Esta función puede activar la función tras un tiempo seleccionado.

**1** Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón de Programación repetidamente para seleccionar [on reservation] (Reserva activada). (El segmento parpadeará).




**2** Pulse arriba o abajo para ajustar AM/PM.




**3** Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora). (El segmento “Hour” (Hora) comenzará a parpadear)




**4** Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.




**5** Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)




**6** Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.




**7** Cuando complete la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.




**8** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.



## Programación: Configuración de desactivación de reserva

Esta función puede desactivar la función tras un tiempo seleccionado.

**1** Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón de Programación repetidamente para seleccionar [off reservation] (Reserva desactivada). (el segmento parpadeará)




**2** Pulse arriba o abajo para ajustar AM/PM.




**3** Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora). (El segmento “Hour” (Hora) comenzará a parpadear)




**4** Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.




**5** Pulse el botón derecho para navegar hasta la parte de “Minute” (Minuto). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)




**6** Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.




**7** Cuando complete la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.




**8** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.




ESPAÑOL

# *Programación: reserva semanal*

La reserva semanal se activará una vez configurada la hora

**1** Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón de Programación repetidamente para seleccionar [Weekly reservation] (Reserva semanal). (El segmento parpadeará).




**2** Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día actual.




**3** Pulse arriba o abajo para ajustar el número de acción.




**4** Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [ON Time] (Tiempo activado). (El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)




**5** Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Hour] (Hora) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).




**6** Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)



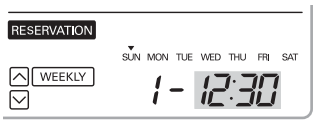

**7** Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).



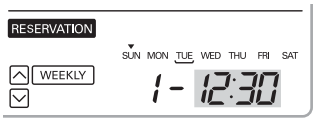

**8** Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [OFF Time] (Tiempo desactivado). (El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)



**9** Para configurar la desactivación del Tiempo, consulte el proceso desde el Nº5 al Nº7. Es el mismo método.




**10** Cuando complete la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación. Al terminar, se creará el segmento bajo la barra.







**11** Consulte el proceso desde el Nº2 al Nº10 para configurar un programa para un día de la semana diferente. Es el mismo método.



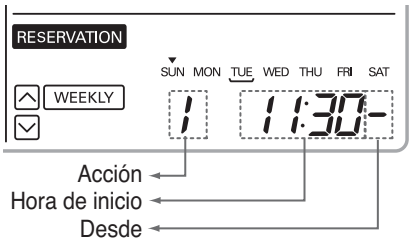

**12** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.



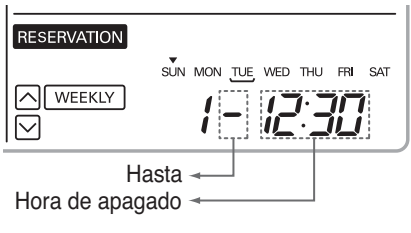

## <Nota>

Descripción de la reserva semanal

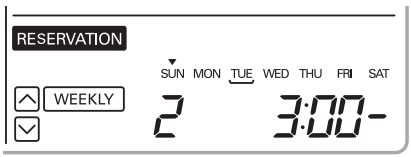
**<Sección de hora de inicio>**



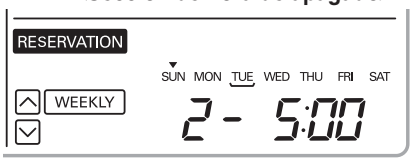

**<Sección de hora de apagado>**




**<Sección de hora de inicio>**




**<Sección de hora de apagado>**



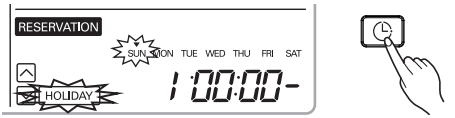

❊ Se pueden programar dos acciones por día de la semana, un total de 14 acciones

ESPAÑOL

# Programación: reserva de vacaciones

Esta función detendrá automáticamente la unidad para que no funcione durante algunos días.

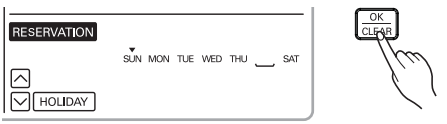
**1** Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón de Programación repetidamente para seleccionar [Holiday reservation] (Reserva de vacaciones). (el segmento parpadeará)




**2** Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día de vacaciones.




**3** Cuando pulse el botón set/clear (seleccionar/borrar) tras completar la selección, el día seleccionado desaparecerá.




**4** Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.



# Uso del termostato

El término "termostato", usado ampliamente en este capítulo, es un accesorio de terceros.
LG Electronics no proporciona el termostato y debe obtenerse de otros fabricantes.
Puede usarse un termostato de sala para facilitar y hacer más cómodo el control.
Para utilizar el termostato de forma más efectiva y correcta, este capítulo presenta información acerca de cómo usarlo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

1. Algunos termostatos de tipo electro-mecánico tienen un tiempo de demora interno para proteger el compresor. En este caso, los cambios de modo pueden tardar más de lo que esperaría el usuario. Lea con cuidado el manual del termostato si el producto no responde rápidamente.
2. El rango de configuración de temperatura por el termostato puede ser diferente del de la unidad. La temperatura de calefacción o refrigeración debe elegirse dentro del rango de temperatura de la unidad.



## *Cómo utilizar el termostato*

Para conocer cómo activarlo o desactivarlo, cómo configurar la temperatura objetivo, cómo cambiar el modo de funcionamiento, etc. consulte el manual de funcionamiento incluido por el fabricante del termostato.

## *Funcionamiento el termostato con mando a distancia*

**• Las funciones siguientes están disponibles cuando se instala un termostato:**

- SET TEMP Botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.)
- VIEW TEMP Botón VIEW TEMP (VER TEMP.)
- △ TEMP ▽ Botón de ajuste de temperatura (*)
- WATER HEATING Calefacción de agua sanitaria Habilitada/Deshabilitada

(*) : El producto no se enciende/apaga de acuerdo con el ajuste de temperatura en el mando a distancia. Se enciende o apaga según la señal del termostato.

**• Las siguientes funciones NO están permitidas cuando se ha instalado un termostato:**

- OPER MODE Selección del modo de operación (refrigeración / calefacción / sujeto al clima)
- Planificación de tiempo
- Encendido/Apagado

# Uso del termostato

**• Uso del termostato**

- Problema: un problema que puede detener el funcionamiento del sistema, aunque éste puede reanudarse temporalmente con un funcionamiento limitado sin ayuda de un profesional certificado.
- Error: un problema que puede detener el funcionamiento del sistema y que SÓLO podrá reanudarse tras la comprobación por parte de un profesional certificado.
- Modo de emergencia: operación de calefacción temporal mientras el sistema encuentra algún problema.

**• Objetivo de presentar los 'Problemas'**

- A diferencia de un aparato de aire acondicionado, el Hidro kit suele funcionar durante toda la temporada de invierno sin que el sistema se pare.
- Si el sistema encuentra algún problema que no es crítico para seguir produciendo energía de calefacción, el sistema continuará funcionando temporalmente en el modo de emergencia con la decisión del usuario final.

**• Problema clasificado**

- Los problemas se clasifican en dos niveles según la gravedad del problema: Problemas leves y Problemas graves.
- Problema leve: Se ha encontrado un problema en la unidad interior. En la mayoría de los casos, este problema está relacionado con problemas del sensor. La unidad exterior está funcionando en el modo de emergencia configurada con el interruptor DIP Nº4 del PCB de la unidad interior.
- Problema grave: Se ha encontrado un problema en la unidad exterior.
- Problema en las opciones: Se ha encontrado un problema en una opción de funcionamiento, como la calefacción del depósito. En este caso, la opción que provoca el problema se asume como si no se causara en el Producto. (CHECK ENGLISH)

**• Nivel de operación de emergencia**

- Si el sistema se encuentra con un problema, detendrá el funcionamiento y esperará a la decisión del usuario: Llamar a un centro de servicio técnico, o iniciar el funcionamiento de emergencia.
- Para iniciar el funcionamiento de emergencia, simplemente pulse el botón ON / OFF (ENCENDIDO/APAGADO) una vez más.
- Hay preparados dos niveles diferentes para un funcionamiento de emergencia: Ciclo de alta temperatura y ciclo de baja temperatura.
- En el modo de funcionamiento de emergencia, el usuario no puede ajustar la temperatura objetivo.

| | Interruptor DIP | Temperatura objetivo de agua de salida | Temperatura objetivo de aire de estancia | Temperatura objetivo de agua sanitaria |
|---|---|---|---|---|
| Ciclo de alta temperatura | Desactivado | 50°C(122°F) | 24°C(75°F) | 50°C(122°F) |
| Ciclo de baja temperatura | Activado | 30°C(86°F) | 19°C(66°F) | 50°C(122°F) |

**• Las siguientes funciones están permitidas en el modo de funcionamiento de emergencia:**

-  Encendido/Apagado
-  Botón VIEW TEMP (VER TEMP.)
-  Botón de ajuste de temperatura (*)
-  Calefacción de agua sanitaria Habilitada/Deshabilitada

(*): Cuando el sensor está estropeado y mide la temperatura, la muestra así: '- -'.

El producto no se enciende/apaga de acuerdo con el ajuste de temperatura en el mando a distancia. Se enciende o apaga según la señal del termostato.

**• Las funciones siguientes NO están disponibles durante el funcionamiento de emergencia**

-  Selección del modo de funcionamiento (refrigeración / calefacción / sujeto al clima)
-  Planificación de tiempo
-  Botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.)

**• Problema duplicado: Problema de funcionamiento combinado con un problema leve o grave**

- Si ocurre un problema de funcionamiento combinado con un problema leve (o grave), el sistema asignará una mayor prioridad al problema leve (o grave) y funcionará como si hubiera ocurrido un problema leve (o grave).
- Por lo tanto, en algunas ocasiones calentar el agua sanitaria puede ser imposible en el modo de funcionamiento de emergencia.Cuando el agua sanitaria no se está calentando en el modo de funcionamiento de emergencia, por favor, compruebe si el sensor de agua sanitaria y el cableado relacionado están bien.

**• El funcionamiento de emergencia no se reinicia automáticamente tras reiniciar la alimentación eléctrica principal.**

- En situaciones normales, la información de funcionamiento del producto se restaurará y se reiniciará automáticamente tras restablecer el suministro eléctrico.
- Pero en el funcionamiento de emergencia, el reinicio automático queda prohibido para proteger la unidad.
- Por lo tanto, el usuario deberá reiniciar la unidad tras restaurar el suministro cuando se haya ejecutado un funcionamiento de emergencia.

# Mantenimiento y reparación

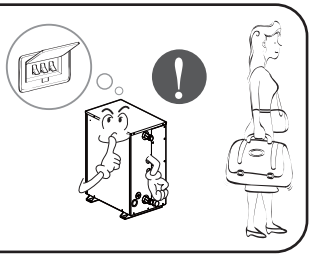
## Actividades de mantenimiento

Para asegurar la disponibilidad óptima de la unidad, deben llevarse a cabo una serie de comprobaciones e inspecciones en la unidad y el cableado de la instalación regularmente, preferiblemente una vez al año.
Este mantenimiento debe llevarse a cabo por un técnico cualificado de su localidad.

## Cuando la unidad no vaya a …

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos encarecidamente NO DESCONECTAR DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO la unidad.
- Si no se suministra alimentación, no se realizarán algunas acciones especiales de protección de la unidad (como la función antibloqueo de la bomba de agua).



## Llame al servicio técnico inmediatamente en las siguientes situaciones

1. Cualquier situación anormal, como olor a quemado, un ruido alto, etc.
   Detenga la unidad y active el disyuntor.
   Nunca intente reparar el equipo usted mismo o reiniciar el equipo en estos casos.
2. El cable de alimentación está demasiado caliente o dañado.
3. El autodiagnóstico genera un código de error.
4. Hay una fuga de agua en la unidad interior.
5. Cualquier interruptor, disyuntor (de seguridad, de tierra) o fusible falla o no funciona correctamente

**El usuario debe llevar a cabo una comprobación y una limpieza rutinarias para evitar un mal rendimiento de la unidad.**
**En caso de que se dé una situación especial, el trabajo debe ser llevado a cabo solamente por personal de mantenimiento.**

# Instrucciones de funcionamiento

■ No desconecte el suministro de energía de Hydro Kit durante el funcionamiento.
Detenga el Hydro Kit seguido de la unidad exterior y, a continuación retire solamente el suministro de energía.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si retira el suministro de energía del Hydro Kit durante su funcionamiento, esto producirá daños del producto por congelación y explosión del intercambiador de calor de Placas.

■ No retire el suministro de energía incluso si se produce un Error “CH14”.
Como el error es debido a la escasez del flujo de agua, por favor elimine cualquier residuo y suciedad de dentro de los tubos de agua para asegurar el libre bombeo de agua, elimine las partículas extrañas (polvo, arena, basura, piezas oxidadas) de los tubos de agua y realice una limpieza del filtro.
Después de limpiar el filtro, para eliminar el mensaje de error (no mostrado), apague la unidad exterior seguida del Hydro Kit y, a continuación desconecte el suministro de energía del Hydro Kit. Y a continuación, conecte el suministro de energía y reinicie la unidad para su normal funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA**

El servicio se cobrará si el fallo del sistema se debe a la obstrucción del filtro.
Regularidad para la limpieza del filtro: Una vez cada 3 meses y siempre que se produzca un error CH14.

■ Si el sistema se detiene y no muestra ningún mensaje de error (CH???) por favor siga el siguiente procedimiento.
No retire el suministro de energía del Hydro Kit. Contacte al centro de servicio L.G.

■ No cambie las tuberías de agua de forma aleatoria. Al cambiar las tuberías de agua existe la posibilidad de que entre material extraño y también de que se formen burbujas. Esto conduce a la congelación del intercambiador de calor de placas del Hydro Kit.
Cuando es esencial cambiar las tuberías de agua, se debe realizar únicamente después de separar los tubos del Hydro Kit. El lado interior de los nuevos tubos se debe lavar a fondo para eliminar los materiales extraños y, a continuación conectar los tubos con el Kit de Hydro.

## *Consejos de resolución de problemas: ahorre tiempo y dinero*

Haga las comprobaciones siguientes antes de llamar al servicio técnico para reparaciones o mantenimiento. Si el fallo de funcionamiento persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

| Situación | Explicación |
|---|---|
| Hidro Kit no funciona. | • ¿Se ha cometido algún error en la utilización del programador? |
| | • ¿Se ha fundido el fusible o se ha activado el disyuntor? |
| La habitación tiene un olor extraño. | • Compruebe que la pared, las alfombras, los muebles u otros tejidos de la estancia no huelen a húmedo. |
| Hidro Kit no funciona durante unos 3 minutos al reiniciarlo. | • Es un sistema de protección del mecanismo. |
| | • Espere unos tres minutos y el funcionamiento volverá a comenzar. |
| No enfría o calienta de forma eficaz. | • La estancia estaba ya muy caliente cuando el se encendió por primera vez el Hidro Kit. Deje que la habitación se enfríe. |
| | • ¿Se ha configurado correctamente la temperatura? |
| La unidad tiene un funcionamiento ruidoso. | • El flujo de refrigerante hace ruidos<br>- Al iniciar o detener el sistema, puede oírse el sonido del flujo de refrigerante.<br>• Sonido del intercambiador de calor de la unidad interior<br>- Durante la operación de refrigeración, puede escucharse un sonido en el intercambiador de calor de la unidad interior debido a que el agua se ha congelado o se está derritiendo.<br>• Ruido de agua<br>- Durante el encendido o apagado de la unidad, puede oírse ruido en las tuberías de agua<br>• Durante el descongelado<br>- Puede aparecer ruido en la unidad debido al descongelado del agua. |
| Sale vapor de la unidad de exterior. | • Vapor del intercambiador de calor exterior<br>- Durante la operación de descongelado, el hielo del intercambiador de calor exterior se derrite, causando vapor. |
| La imagen en pantalla de visualización es débil, o no se muestra nada en absoluto. | • ¿Se ha activado el disyuntor? |


LG
Life's Good